
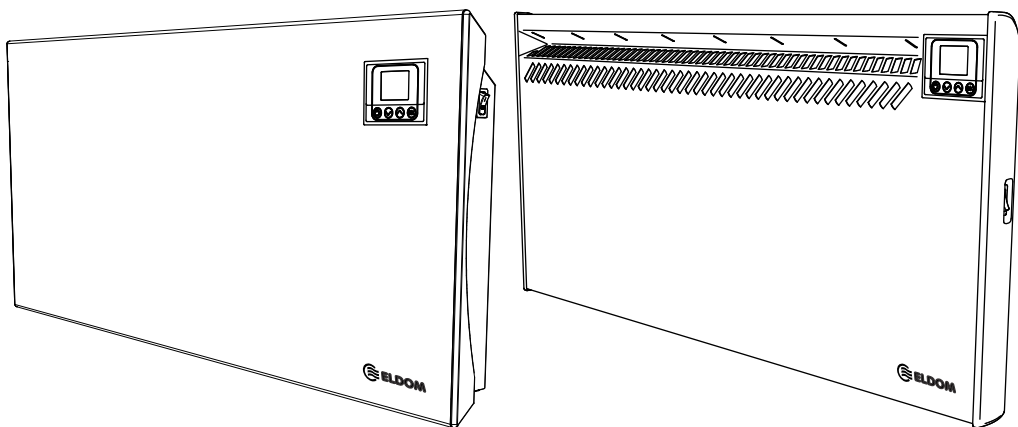
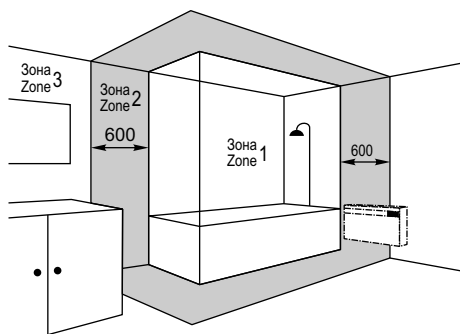
 **ЕЛЕКТРИЧНИЙ НАСТІННИЙ КОНВЕКТОР З ЕЛЕКТРОННИМ КЕРУВАННЯМ**  
 **ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

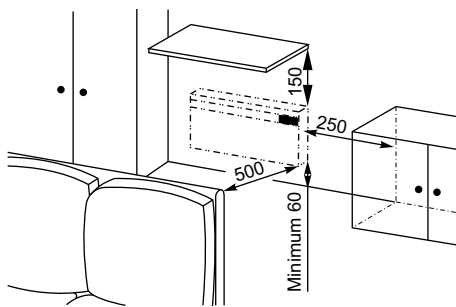
 **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ НАСТЕННЫЙ КОНВЕКТОР С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ**  
 **ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ**



1



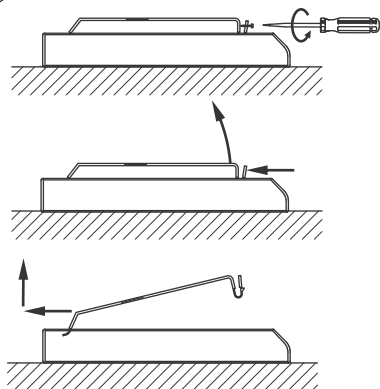
2



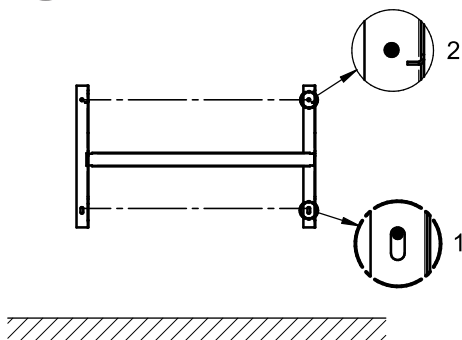
**UA** Мінімальні відстані між конвектором, підлогою і навколишніми предметами

**RU** Минимальные расстояния между конвектором, полом и окружающими предметами

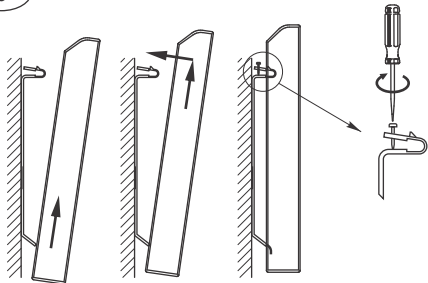
3



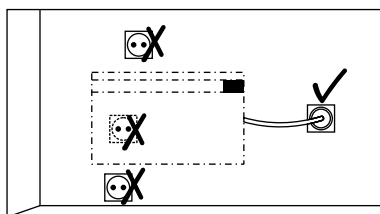
4



5




6





## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

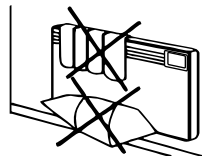
UA

Перед установкою і використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію!


 При використанні обігрівача існує небезпека опіку при контакті з передньою частиною приладу, коли він працює або незабаром відключений, не торкайтеся до нього в цих випадках!


 Цей символ означає, що заборонено накривати обігрівач!


 Забороняється розміщувати будь-які предмети на, під і всередині обігрівача!





 Щоб уникнути перегріву не накривайте обігрівач!


 Якщо шнур живлення приладу пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним представником або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

 Всі роботи, пов'язані з внутрішніми частинами обігрівача, можуть виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями!

 Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці до 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом або проінструктовані про те, як використовувати пристрій безпечним чином, і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні грати з приладом. Чистка і обслуговування користувачем не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не знаходяться під наглядом.


 **УВАГА!** Діти у віці до 3 років не повинні наближатися до приладу, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом!

 **УВАГА!** Діти у віці від 3 до 8 років повинні мати можливість тільки включати і вимикати прилад за умови, що він розташований або встановлений в очікуваному для нормальної роботи положенні, а діти перебувають під наглядом або навчені безпечному використанню приладу і розуміють потенційні небезпеки. Дітям у віці від 3 до 8 років забороняється підключати прилад до розетки, регулювати його і чистити, а також здійснювати його обслуговування користувачем!

 **УВАГА!** Деякі частини цього приладу можуть сильно нагріватися і викликати опіки. Вкрай важливо звертати особливу увагу, якщо поруч знаходяться діти і вразливі люди.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей пристрій має маркування відповідно до «РОЗПОРЯДЖЕННЯ про що вийшов з використання електричному та електронному обладнанні».

Символ  на пристрої або на документах, прикріплених до пристрою, вказує на те, що цей прилад не слід розглядати як побутової відхід. Замість цього він повинен бути переданий в офіційний пункт прийому з переробки електричного та електронного устаткування. При його викиданні дотримуйтесь місцевих правил щодо утилізації відходів. Для отримання більш докладної інформації щодо використання, відновлення та переробки цього пристрою зверніться в місцеве міське управління, службу видалення відходів чи в магазин, де ви придбали пристрій.

## Регламент (ЄС) 2015/1188, Додаток II, п. 3, а)

Ідентифікатор моделі			RH10N	RH15N	RH20N	RH25N	RH30N	RH10NW	RH15NW	RH20NW	RH25NW	RH30NW
Позиція	Символ	Одиниця виміру	значення									
Теплова потужність												
Номінальна теплова потужність	P <sub>nom</sub>	kW	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Мінімальна теплова потужність	P <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Максимальна безперервна теплова потужність	P <sub>max,c</sub>	kW	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Допоміжне споживання електроенергії												
При номінальній тепловій потужності	el <sub>max</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
При мінімальній тепловій потужності	el <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
У режимі готовності	el <sub>SB</sub>	kW	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
Тип теплової зарядки, тільки для електричних акумуляуючих локальних джерел тепла												
ручний регулятор теплової зарядки з вбудованим термостатом	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
ручний регулятор теплової зарядки зі зворотним зв'язком для температури в приміщенні і / або зовні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
електронний регулятор теплової зарядки зі зворотним зв'язком для температури в приміщенні і / або зовні віддається шляхом	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
обдування теплова енергія	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
Тип теплової потужності / регулювання температури в приміщенні												
один щабель теплової потужності і без регулювання температури в приміщенні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
дві або більше ручних ступенів, без контролю температури приміщення	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
з електронним регулятором температури в приміщенні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
електронний регулятор температури в приміщенні і цілодобовий таймер	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
електронний регулятор температури в приміщенні і тижневий таймер	[так/ні]	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так
Інші варіанти регулювання												
регулювання температури в приміщенні з виявленням присутності людини	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
регулювання температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	[так/ні]	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так
з можливістю дистанційного керування	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	так	так	так	так	так
з адаптивним керуванням введення в експлуатацію	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
з обмеженням часу для роботи	[так/ні]	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так
з сенсором у вигляді чорної півсфери	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
контактні дані	ELDOMINVEST Ltd, Varna, Bulgaria www.eldominvest.com											



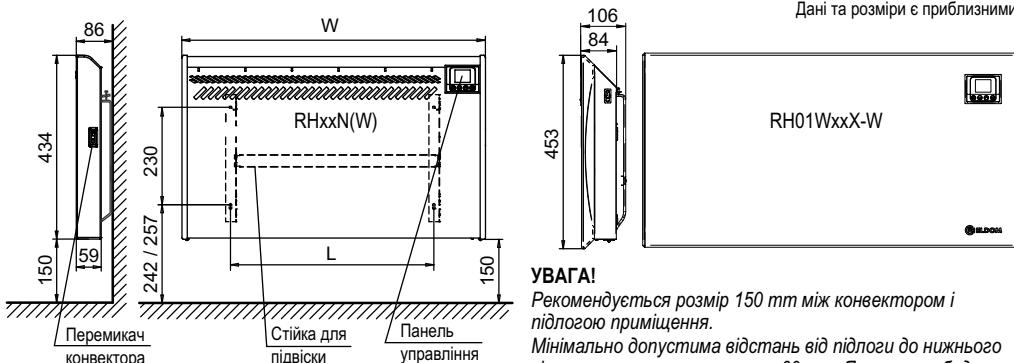
Ідентифікатор моделі RH01WxxY-W			xxY											
Позиція	Символ	Одиниця виміру	05E	10E	15E	20E	25E	30E	05W	10W	15W	20W	25W	30W
значення														
<b>Теплова потужність</b>														
Номінальна теплова потужність	P <sub>nom</sub>	kW	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Мінімальна теплова потужність	P <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Максимальна безперервна теплова потужність	P <sub>max,c</sub>	kW	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
<b>Допоміжне споживання електроенергії</b>														
При номінальній тепловій потужності	el <sub>max</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
При мінімальній тепловій потужності	el <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
У режимі готовності	el <sub>SB</sub>	kW	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
<b>Тип теплової зарядки, тільки для електричних акумуляуючих локальних джерел тепла</b>														
ручний регулятор теплової зарядки з вбудованим термостатом	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
ручний регулятор теплової зарядки зі зворотним зв'язком для температури в приміщенні і / або зовні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
електронний регулятор теплової зарядки зі зворотним зв'язком для температури в приміщенні і / або зовні віддається шляхом	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
обдування теплова енергія	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
<b>Тип теплової потужності / регулювання температури в приміщенні</b>														
один щабель теплової потужності і без регулювання температури в приміщенні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
дві або більше ручних ступенів, без контролю температури приміщення	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
з електронним регулятором температури в приміщенні	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
електронний регулятор температури в приміщенні і цілодобовий таймер	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
електронний регулятор температури в приміщенні і тижневий таймер	[так/ні]	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так
<b>Інші варіанти регулювання</b>														
регулювання температури в приміщенні з виявленням присутності людини	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
регулювання температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	[так/ні]	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так
з можливістю дистанційного керування	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	так	так	так	так	так	так
з адаптивним керуванням введення в експлуатацію	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
з обмеженням часу для роботи	[так/ні]	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так	так
з сенсором у вигляді чорної пісфери	[так/ні]	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні	ні
контактні дані	ELDOMINVEST Ltd, Varna, Bulgaria www.eldominvest.com													

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Електричний настінний конвектор призначений для побутових цілей - підігріву повітря в побутових приміщеннях і підтримання досягнутої в них температури.

Модель	RH01W05X-W	RH10N(W) / RH01W10X-W	RH15N(W) / RH01W15X-W	RH20N(W) / RH01W20X-W	RH25N(W) / RH01W25X-W	RH25N(W) / RH01W25X-W
Потужність / Напруга	500 W / 230 V~	1000 W / 230 V~	1500 W / 230 V~	2000 W / 230 V~	2500 W / 230 V~	3000 W / 230 V~
Довжина W [mm]	400	716 / 592	916 / 688	1116 / 880	1366 / 1072	1566 / 1216
L [mm]	200±2	480 / 200±2	480 / 200±2	890 / 480±2	890 / 480±2	890 / 480±2

Дані та розміри є приблизними.



### УВАГА!

Рекомендується розмір 150 mm між конвектором і підлогою приміщення.

Мінімально допустима відстань від підлоги до нижнього кінця конвектора становить 60 mm. Якщо це не буде дотримано, безпека експлуатації апарату буде знижена.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Установка приладу повинна виконуватися відповідно до стандартів і правил, що діють в країні.



Конвекторний обігрівач має ступінь захисту від ураження електричним струмом класу II і захищений від бризок (IP24). Він може бути встановлений в побутових кімнатах, в тому числі і в Зоні 2 приміщення для купання, але так, щоб органи управління не були доступні для людей, які приймають душ або ванну - см. Рис. 1.

При установці приладу необхідно дотримуватися мінімальних відстаней від різних перешкод і навколишніх предметів, як показано на рис. 2.



Не встановлюйте прилад:

- Не встановлюйте прилад в місцях з примусовою тягою, яка може порушувати контрольні настройки (під отворами для природної або примусової вентиляції, вентиляторами і т. Д.).
- Під, над і перед розетками рис. 6.

Установка приладу на великій висоті над рівнем моря може привести до підвищення температури відпрацьованого повітря (наприклад, на 10 ° C при зміні висоти на 1000 m).

Акуратно вийміть конвектор з його упаковки і зберігайте її в зручному для Вас місці.

Помістіть прилад лицьовою стороною до землі, не знімаючи захисні стріпоронні бічні панелі (фіг. 3). Малюнки перебувають на другій сторінці цієї книжки.

Відключіть стійку підвіски відповідно до схеми, показаної на рис. 3.

Установка конвектора на залізобетонну або монолітну цегляну стіну може бути виконана після того, як стійка прикріплена до стіни відповідно до рис. 4, використовуючи гвинти і дюбелі, наявні в упаковці.

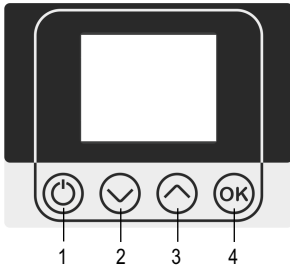
Помістіть прилад на стійку, як показано на рис. 5.

Вилка шнура живлення конвектора може бути підключена до справної однофазної розетки електричної мережі з напругою 230 V~. Розетка повинна бути розташована так, щоб була легко доступною після встановлення приладу в робоче положення.

Забороноено заземляти прилад!

Забороноється збільшувати відстань від стіни до конвектора, яке передбачено стійкою підвіски, наданої виробником!

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ - Панель управління конвектором



- 1 – "Включення / Виключення" конвектора  
"Меню настройки" - після натискання протягом 2-х секунд "Вихід" з "Меню налаштувань"
- 2 – "-" або "Вниз"  
режим "Сон" - після натискання протягом 2-х секунд  
"Отложенный старт" – після натискання протягом 2-х секунд из режим „Вимкнено“  
"Додатковий нагрів" – після натискання протягом 2-х секунд из режим „Обігрів“
- 3 – "+" или „Вверх“  
"Скидання таймерів" - після натискання протягом 2-х секунд  
"Підтвердження" (OK) в "Меню налаштувань"
- 4 – "Інформація"



### Запуск та відключення обладнання в робочому режимі

Перемикання конвектора в робочий режим здійснюється шляхом перемикання ключа, розташованого на правій бічній панелі (натискання на кінець клавіша, позначеного «I»), і натискання кнопки 1 на панелі управління електронного блоку. Вимкнення приладу з робочого режиму проводиться так само способом, як і при використанні кнопки 1 електронного блоку управління і натисканням кінця клавіша ключа з маркуванням «O».

**УВАГА!** Перемикач бічної панелі і кнопка 1 на електронній панелі приладів є функціональними кнопками. Повне відключення конвектора виконується ТІЛЬКИ шляхом вилучення вишки шнура живлення з розетки.

Кожен раз, коли пристрій включається на 2 секунди, версії апаратного і програмного забезпечення контролера відображаються на графічному дисплеї. Потім відображається головний екран з інформацією про температуру, дату, час і додатковою інформацією в залежності від поточного режиму роботи. Контролер запам'ятовує останній активний режим перед вимкненням приладу на невизначений період часу і завжди запускає його при повторному включенні. Контролер також має можливість зберігати інформацію налаштувань системного часу, дати, режиму "Сон" і режиму "Відкладений страт" при короткочасних збоях харчування. Період запам'ятовування - до 24 год. (Якщо конвектор був включений не менше 4 хвилини) або не більше 40 секунд (якщо він був включений протягом коротшого часу).

Прилад попередньо налаштований так, щоб включитись в режимі "Нагрівання" при першому запуску.

**МОВА!** Інформація на дисплеї може відображатися на різних мовах. Вибір мови здійснюється з підміну "Мова (Language)". » 2-х секунд **⏻** + **▲** + **OK**.

**УВАГА!** Обов'язково встановити час початку і дату.

Вхід в режим «Налаштування» здійснюється утриманням кнопки 1 протягом 2 секунд, при цьому відображається головне меню. Переміщення в меню здійснюється кнопками **▲** і **▼**.

Для входу в поточну настройку натисніть кнопку «OK». Коли відобразиться екран з відповідними настройками, окремі параметри в ньому коригуються таким чином:

Поточний параметр відображається захищеним в прямокутнику. Кнопками **▲** і **▼** проглядаються параметри. Натискання кнопки «OK» здійснюється вхід в режим корекції поточного параметра, при цьому його значення відображається в негативному кольорі в суцільному прямокутнику.

Тепер за допомогою кнопок **▲** і **▼** можна змінити значення параметра. Після того, як необхідне значення вибрано, натискається кнопка «OK» для підтвердження зміни і виходу з режиму корекції параметрів. Винятком з цього правила є параметри у вигляді відміток (активовано / деактивовано). В цьому випадку натискання кнопки "OK" безпосередньо змінює стан позначки. Як тільки всі параметри встановлені, зроблені зміни підтверджуються натисканням кнопки 1, при цьому контролер повертається в головне меню. Для додаткових налаштувань в основному меню дивіться розділ "Функції контролера".



**Основні режими роботи контролера****Режим "Обігрів"**

Для запуску цього режиму використовується кнопка 1.

В цьому режимі конвектор підтримує задану температуру.

Повідомлення в поле "Режим роботи" - повідомлення немає.

На дисплеї відображаються поточні виміряні і встановлена температури, шкала індикатора потужності, час і дата.

**Режим "Вимкнено"**

Щоб запустити цей режим, використовуйте кнопку 1.

У цьому режимі, коли виміряна температура падає нижче заданої температури, обігрівач не включається. Винятком є зниження температури нижче 7 ° С, коли активується режим «Захист проти замерзання».

Повідомлення в поле "Режим роботи" - **"Вимкнено"**.

На дисплеї відображається поточна виміряна температура, час і дата.

**Режим "Відкладений старт"**

Повідомлення в поле "Режим роботи" - **"Вимкнено"**.

Коли конвектор знаходиться в режимі «Виключений», натисканням і утриманням протягом 2 секунд кнопки ▲ дозволяється введення часу, коли прилад повинен автоматично включитися.

Час встановлюється кроком в 10 хвилин. Відкладений старт може бути до 24 годин. При вході в режим настройки "Відкладений старт", час на розсуд є поточним часом, заокругленим до 10 хвилин і з наступним натисканням кнопок ▲ або ▼ час може бути збільшена або зменшена на 10 хвилин. Якщо будь-яка з кнопок ▲ або ▼ утримується понад 0.7 секунд, значення автоматично починає збільшуватися або зменшується до 4 одиниць в секунду. При активованому режимі "Відкладений старт" в середньому полі екрана відображається час включення. Якщо бажаєте відкоригувати вже заданий час, знову утримуйте кнопку ▲. Скасування режиму "Відкладений старт" здійснюється натисненням кнопки "On / Off". Потім конвектор переключиться в режим "Обігрів". Коли живлення вимкнено, поки перебуває в режимі "Відкладений старт", контролер зберігає час відкладеного старту. Якщо встановлений час настає до відновлення харчування, тоді при відновленні харчування контролер залишиться у вимкненому стані.

**Режим "Захист від замерзання"**

Ця функція автоматично і незалежно від обраного режиму включає конвектор, коли температура в приміщенні падає нижче 7 ° С. Для цього конвектор повинен бути підключений до електричної мережі, а механічний перемикач повинен знаходитися в положенні «I». При активації цього режиму підтримується мінімальна температура 7 ° С.

Повідомлення в поле "Режим роботи" - **"Зах. замер"**

Коли температура в приміщенні піднімається вище 7 ° С, захисний режим відключається.

**Режим „Сон“**

В цьому режимі конвектор автоматично і поступово знижує задану температуру на 3 градуси протягом 2 годин. Цей режим активується, коли конвектор знаходиться в режимі «Обігрів», натисканням і утриманням кнопки 2 більше 2 секунд. При активації режиму на 5 секунд, в середньому полі екрана відображається напис "Включений режим Сон", після чого екран приймає виду режиму "Обігрів".

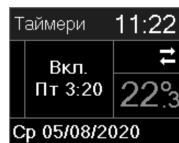
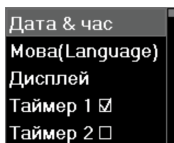
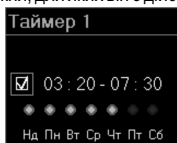
Повідомлення в поле "Режим роботи" - **"Сон"**.

Режим "Сон" переривається натисканням кнопки 1, при цьому конвектор вимикається. Режим "Сон" відключиться сам через 6 годин!

**Режим „Таймер“ / Режим „Програма“**

Контролер має вбудований тижневий програматор, який дозволяє створювати сім незалежно встановлюваних інтервалів часу, кожен інтервал можна повторюватися протягом днів тижня. Тижневий програматор може працювати в двох режимах - режимі "Таймери" і режимі "Програма". Щоб перейти з одного режиму в інший здійснюється шляхом зміни настройки «Таймер» в підміну "Системні налаштування".

Коли настройка знаходиться в режимі "Включено", програматор перебуває в режимі "Таймери", що містить тільки початок і кінець інтервалів і дні тижня, для яких він є дійсним.

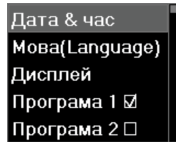
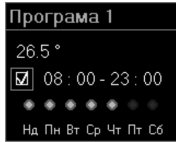


Повідомлення в поле "Режим роботи" - **"Таймери"**.

Коли настройка - "Ред 1", тоді програматор перебуває в режимі "Програма", де крім початку і кінця інтервалу і днів тижня, для яких він дійсний, вводиться і температура.

Повідомлення в поле "Режим роботи" - **"Програма"**.

Кожна з програм або таймерів може бути активована / деактивована. При введенні початку і кінця необхідно враховувати, що



контролер не дозволяє кінця бути до початку. При налаштованому щотижневому програматорі, при утриманні кнопки «ОК» більше 2 секунд, всі таймери відключаються, при цьому протягом 5 секунд відображається повідомлення «Зупинка таймерів», а потім конвектор перемикається в режим «Обігрів» без щотижневого програматора.

### **Функції контролера і способи налаштування**

#### ***Налаштування заданої температури***

Для зміни температури використовуються кнопки 2 і 3. Максимальна температура, яку можна встановити, складає 28 °С, а мінімальна становить 7 °С. При натисканні будь-якої з цих двох кнопок відображається поточна задана температура. Наступним натисканням кнопку змінюється завдання в бажаному напрямку. Якщо протягом 5 секунд не натиснути нова кнопка, нове завдання запам'ятовується і автоматично перемикається на головний екран. Якщо будь-яка з кнопок 2 або 3 утримується більше 0.7 секунд, значення автоматично починає збільшуватися або зменшуватися до 4 одиниць в секунду.

#### ***Регулювання потужності приладу***

Коли виміряна температура нижче заданої, обігрівач включається - шкала індикатора потужності заповнюється. Чим більше виміряна температура наближається до заданої, тим менше заповнення шкали. При досягненні заданої температури індикатор гасне. Функція регулювання потужності може бути відключена з підміну "системні налаштування" шляхом деактивації позначки "Регулювання потужності". В цьому випадку у всіх режимах роботи обігрівач працює на повній потужності під час обігріву або повністю відключається при досягненні заданої температури.

#### ***Захист від дітей***

Ця функція блокує всі кнопки панелі керування, обмежуючи можливість несанкціонованого доступу до налаштувань контролера. Функція включається в підміну "Захист від дітей", після чого на дисплеї відображаються інструкції: «Натисніть ОК, щоб заблокувати кнопки». На дисплеї з'явиться наступне повідомлення: «Кнопки заблоковані!». Бажано натиснути кнопку 1, щоб вийти з меню налаштувань, при цьому відображається символ, який ілюструє включення захисту від дітей. Щоб відключити захист від дітей, необхідно утримувати кнопку «ОК» більше 7 секунд.

#### ***Захист від падіння конвектора***

Якщо конвектор буде повалений, поки він включений, контролер відключає обігрівач, виводить повідомлення "Повалений прилад" і активує звуковий сигнал тривоги. Сигнал тривоги буде автоматично відключений після відновлення нормального положення пристрою або натисканням кнопки 1 для виключення конвектора. Це може бути помилково зробленою захистом, якщо конвектор довгий час знаходився в холодному місці, а потім різко поміщений в значно більш тепле місце.

#### ***Функція "Відкрите вікно"***

Контролер має вбудовану функцію розпізнавання відкритого вікна, яке автоматично припиняє опалення. На дисплеї з'являється символ відкритого вікна. Ця функція може працювати в двох режимах - режим "Smart" і режим "Включено". Щоб перейти з одного режиму в інший здійснюється шляхом зміни налаштування «Відкрите вікно» в підміну "Системні налаштування". Коли налаштування - "Smart", конвектор продовжить обігрів відразу ж після розпізнавання того, що вікно закрите або після закінчення 15 хвилин від активування захисного режиму, а при "Включено" обігрів продовжиться 60 хвилин після активації режиму. Функція "Відкрите вікно" деактивується і при натисканні кнопки 1, при цьому конвектор відключається, або в підміну "Системні налаштування" вибирається настройка "Включено".

#### ***Підтримка системних даних і часу***

Контролер підтримує системні дату і час.

Для правильної роботи всіх таймерів / Програм, відкладений старт і лічильників споживаної електроенергії, необхідно звірити дату і час. Звірка налаштовується в головному меню, підменю "Час і дата". Відмітка активування варіанту автоматичної звірки працює тільки у моделей з WiFi управлінням.

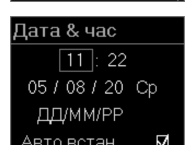
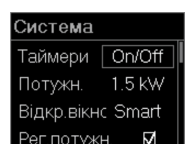
#### ***Дистанційне керування через Інтернет***

Для цієї функції потрібен додатковий встановлений модуль WiFi, встановлений в конфігурації наступних моделей конвекторів: RH10NW, RH15NW, RH20NW, RH25NW, RH30NW, RH01WxxW-x.

Якщо куплений вами прилад має номер моделі, що відповідає одному з перерахованих, будь ласка, прочитайте додаток до цього керівництва.

#### ***Додатковий захист від перегріву***

Крім електро механічної теплового захисту, конвектори також розраховують на електронну захист, вбудовану в контролер. Цей захист запобігає аварійне перевищення температури у внутрішній частині приладу. Функція тимчасово перериває обігрів, поки



температура не опуститься нижче допустимого максимуму. Відображається символ .

### Кольоровий графічний дисплей

Електроніка має кольоровий дисплей високої роздільності. З підміню "Дисплей" робляться настройки "Яскравість" (ступінь від 1 до 10) і відмітка активування "Диммірованіє". Диммірованіє автоматично зменшує яскравість дисплея через 30 секунд після останнього натискання кнопки (функція не працює при встановленій яскравості - 1).

### Звітність споживаної електроенергії

Контролер підтримує окремі лічильники щоденного і нічного споживання електроенергії. Щоб звіти дані були коректними, необхідно налаштувати потужність приладу з підміною "Системні налаштування" - налаштування "Потужність" і потрібний проміжок часу кожного тарифу з підміною "Початок тарифу". При одноразовому натисканні кнопки «ОК» відображаються лічильники споживаної електроенергії, а також дата і час останнього скидання. Під час відображення цього екрана, якщо кнопка «ОК» утримується протягом 2 секунд, лічильники скидаються, а дата і час скидання записуються. При наступному натисканні кнопки "OK" здійснюється перехід до екранів з графікою споживаної електроенергії по годинах. Контролер зберігає таку інформацію протягом останніх 7 днів. Натисканням кнопок ▲ або ▼ змінюються графіки з днями, щодо яких є готівкова інформація. Під кожною графікою відображається дата, до якої відноситься, і загальна споживана електроенергія відповідного дня. Слід мати на увазі, що інформація про споживаної електроенергії розраховується на основі встановленої потужності нагрівача.

Повторним натисканням кнопок ▲ або ▼ здійснюється перехід до графіків із середньою кімнатної температури по годинах. Контролер зберігає таку інформацію протягом останніх 4 днів. Натисканням кнопок ▲ або ▼ змінюються графіки з днями, щодо яких є готівкова інформація. Під кожною графікою відображається дата, до якої відноситься.

### Додаткова інформація

На дисплеї може відображатися додаткова інформація, така як:

Інформація про стан модуля WiFi. Необхідно один раз натиснути кнопку «ОК», потім кнопку ▼. Якщо ви придбали пристрій без управління WiFi, на екрані з'явиться повідомлення «Немає модуля WiFi».

Інформація про версію апаратного і програмного забезпечення контролера. Необхідно один раз натиснути кнопку «ОК», потім два рази кнопку ▼.

Інформація про помилки в роботі приладу. Всі повідомлення про помилки відображаються у відповідному полі на дисплеї. Повідомлення можуть бути наступними:

Перерваний TS	Сенсор кімнатної температури вимкнений або перерваний. Обігрівач не буде працювати
Коротке замик. TS	Сенсор кімнатної температури вражений коротким замиканням. Обігрівач не буде працювати
Відкрите вікно	Активовані режим "Відкрите вікно".
Збій пристрою	Активована захист при поваленому приладу
Помилковий час!	Годинник не звірені. Тиждневий програматор не працюватиме

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ПІДТРИМКА



Обов'язково спочатку вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

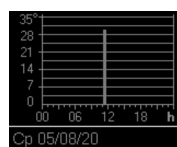
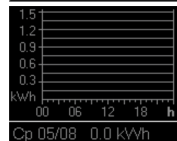
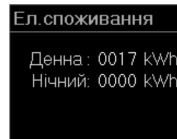
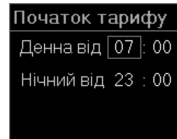
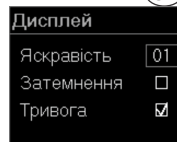
- Щоб зберегти технічні характеристики приладу необхідно, наприклад, чистити верхню і нижню решітку приладу сухою тканиною, пилососом або щіткою один раз на місяць.
- Чистіть корпус сухою тканиною, пилососом або щіткою, завжди попередньо відключаючи прилад від мережі.
- Забороноюється використовувати рідини при чищенні приладу! Заборонено використовувати парогенератор!
- Не використовуйте абразивні препарати.
- Чистка задньої частини конвектора здійснюється після звільнення правильно двох затисків в їх верхньому кінці, як показано на рис. 5, щоб таким чином звільнити його і очистити.
- Попередження! Очистивши задню сторону, обов'язково встановіть конвектор в його нормальне положення, як показано на рис. 5.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Немає необхідності встановлювати максимальну температуру, температура в приміщенні не буде рости швидше. Якщо ви довго провітрювати приміщення, вимкніть прилад кнопкою 1 або перемикачем на правій бічній панелі.

Виходячи з дому на кілька годин, не забудьте знизити температуру.

У разі відсутності, протягом:



- Менше 2-х годин - не міняйте встановлену температуру.
- Від 2 до 24 годин - знизити задану температуру на кілька градусів.
- Більше 24 годин або влітку - залиште прилад включеним в електричну мережу і з включеним механічним перемикачем, вимкненим електронним блоком управління (кнопка 1). Це дозволить при необхідності включити функцію захисту від замерзання.

Якщо в приміщенні є більше одного конвектора, включіть їх для роботи одночасно - це забезпечить підтримку постійної температури без збільшення енергоспоживання. Це також поширюється на приміщення, що не мешкають постійно - краще залишати прилади при мінімальних налаштуваннях температури, ніж повністю вимикати їх.

## ГАРАНТІЯ, ГАРАНТІЯ І УМОВИ ЦІЄЇ ГАРАНТІЇ

Гарантія, гарантійні умови, гарантійний термін, дійсність гарантії придбаного приладу і сервісні зобов'язання продавця або виробника протягом гарантійного терміну на прилад, описані в гарантійному приладу. При покупці приладу, гарантійна карта повинна бути заповнена і підписана продавцем і покупцем. Збережіть гарантійну карту в надійному місці.

У будь-якому випадку залишаються в силі і чинні закони, інструкції та інші нормативні документи, що стосуються прав і обов'язків споживача, продавця і виробника, і їх взаємин, що стосуються купленого приладу, його установки, використання, обслуговування та підтримки

Гарантійний термін встановлюється продавцем, і діє тільки на географічній території відповідної країни.

Гарантія на прилад в силі тільки якщо він:

- Встановлено згідно з вимогами інструкції по установці і використанню.
- Використовується тільки за призначенням, і відповідно до інструкції по установці і використанню.

Гарантія полягає в безкоштовному ремонті всіх заводських дефектів, які можуть виникнути під час гарантійного періоду. Ремонт виконується сервісними фахівцями, уповноваженими продавцем.

Гарантія на прилад не діє відносно ушкоджень, викликаних:

- Неправильним транспортуванням;
- Поганим зберіганням;
- Неправильним вживанням;
- Напругою електричної мережі, відмінним від номінальної напруги приладу; Надзвичайними ризиками, природними стихійними лихами та іншими обставинами форс-мажору;
- Недотриманням інструкцій по установці і експлуатації;
- У випадках, коли була зроблена спроба неуповноваженою особою ремонтувати будь-якої дефект.

У перерахованих вище випадках дефект усувається за оплату.

Гарантія на прилад не діє відносно деталей і компонентів приладу, для яких нормальний знос під час його використання, щодо деталей, які знімаються під час нормального використання, щодо лампочок освітлення і сигнальних лампочок, і інших подібних, щодо зміни кольору зовнішніх поверхонь, зміни форми, розмірів і розташування деталей і компонентів, які великою мірою залежать, не відповідає умов нормального використання.

Упущена вигода, матеріальний і нематеріальний збиток, викликаний тимчасовою неможливістю використання приладу під час його профілактики та ремонту, не охоплені гарантією на прилад.

**ДОТРИМАННЯ ВИМОГ ЦІЄЇ ІНСТРУКЦІЇ Є ПЕРЕДУМОВОЮ БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ НАБУТОГО ВАМИ ВИРОБУ І ОДНИМ ІЗ ГАРАНТІЙНИХ УМОВ.**

**ЗАБОРОНЯЮТЬСЯ БУДЬ ЗМІНИ І ПЕРЕБУДОВИ З БОКУ СПОЖИВАЧА АБО УПОВНОВАЖЕНИХ ЇМ ОСІБ КОНСТРУКЦІЇ ПРОДУКТУ.**

**ПРИ ВИЯВЛЕННІ ТАКИХ ДІЙ АБО ТАКИХ СПРОБ АВТОМАТИЧНО АНУЛЮЄТЬСЯ ГАРАНТІЯ ПРОДАВЦЯ АБО ВИРОБНИКА У РАЗІ НЕОБХІДНОСТІ, ЗВЕРТАЙТЕСЯ В УПОВНОВАЖЕНІ ПРОДАВЦЕМ АБО ВИРОБНИКОМ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ, ДОДАНІ В СПИСКУ.**


**ЗАЛИШАЄМО ЗА СОБОЮ ПРАВО НА КОНСТРУКТИВНІ ЗМІНИ БЕЗ ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЯКІ НЕ ПОГРІШУЮТЬ БЕЗПЕКУ ВИРОБУ.**





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

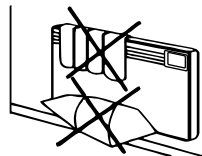
(RU)


Перед установкой и использованием прибора внимательно прочтите эту инструкцию!


 При использовании обогревателя существует опасность ожога при контакте с передней частью прибора, когда он работает или вскоре отключен, не прикасайтесь к нему в этих случаях!


 Этот символ означает, что запрещено накрывать обогреватель!


 Запрещается размещать какие-либо предметы на, под и внутри обогревателя!





 Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель!


 Если шнур питания прибора поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным представителем или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.

 Все работы, связанные с внутренними частями обогревателя, могут выполняться только квалифицированными специалистами!

 Данное устройство может использоваться детьми в возрасте до 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или проинструктированы о том, как использовать устройство безопасным образом, и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, если они не находятся под наблюдением.


 **ВНИМАНИЕ!** Дети в возрасте до 3 лет не должны приближаться к прибору, если они не находятся под постоянным наблюдением!

 **ВНИМАНИЕ!** Дети в возрасте от 3 до 8 лет должны иметь возможность только включать и выключать прибор при условии, что он расположен или установлен в ожидаемом для нормальной работы положении, а дети находятся под наблюдением или обучены безопасному использованию прибора и понимают потенциальные опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается подключать прибор к розетке, регулировать его и чистить, а также осуществлять его обслуживание пользователем!

 **ВНИМАНИЕ!** Некоторые части этого прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Крайне важно обращать особое внимание, если рядом находятся дети и уязвимые люди.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Это устройство имеет маркировку в соответствии с «РАСПОРЯЖЕНИЕ о вышедшем из использования электрическом и электронном оборудовании».

Символ  на устройстве или на документах, прикрепленных к устройству, указывает на то, что этот прибор не следует рассматривать как бытовой отход. Вместо этого он должен быть передан в специализированный пункт по переработке электрического и электронного оборудования. При его выбрасывании соблюдайте местные правила утилизации отходов. Для получения более подробной информации по использованию, восстановлению и переработке этого устройства обратитесь в местное городское управление, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели устройство.



## Регламент (ЕС) 2015/1188, Приложение II, п. 3, а)

Идентификатор модели			RH10N	RH15N	RH20N	RH25N	RH30N	RH10NW	RH15NW	RH20NW	RH25NW	RH30NW
Позиция	Символ	Единица измерения	Значение									
Тепловая мощность												
Номинальная тепловая мощность	P <sub>nom</sub>	kW	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Минимальная тепловая мощность	P <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Максимальная непрерывная тепловая мощность	P <sub>max,c</sub>	kW	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Вспомогательное потребление электроэнергии												
При номинальной тепловой мощности	el <sub>max</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
При минимальной тепловой мощности	el <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
В режиме готовности	el <sub>SB</sub>	kW	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
Тип тепловой зарядки, только для электрических аккумулирующих локальных источников тепла												
ручной регулятор тепловой зарядки со встроенным термостатом	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
ручной регулятор тепловой зарядки с обратной связью для температуры в помещении и/или снаружи	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
электронный регулятор тепловой зарядки с обратной связью для температуры в помещении и/или снаружи	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
отдаваемая путем обдува тепловая энергия	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
Тип тепловой мощности / регулирование температуры в помещении												
одна ступень тепловой мощности и без регулирования температуры в помещении	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
Две или более ручных ступеней, без контроля температуры помещения	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
с механическим термостатом для регулирования температуры в помещении	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
с электронным регулятором температуры в помещении	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
электронный регулятор температуры в помещении и круглосуточный таймер	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
электронный регулятор температуры в помещении и недельный таймер	[да/нет]		да	да	да	да	да	да	да	да	да	да
Другие варианты регулирования												
регулирование температуры в помещении с обнаружением присутствия человека	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
регулирование температуры в помещении с обнаружением открытого окна	[да/нет]		да	да	да	да	да	да	да	да	да	да
с возможностью дистанционного управления	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	да	да	да	да	да
с адаптивным управлением ввода в эксплуатацию	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
с ограничением времени для работы	[да/нет]		да	да	да	да	да	да	да	да	да	да
с сенсором в виде черной полусферы	[да/нет]		нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
Контактные данные	ELDOMINVEST Ltd, Varna, Bulgaria www.eldominvest.com											

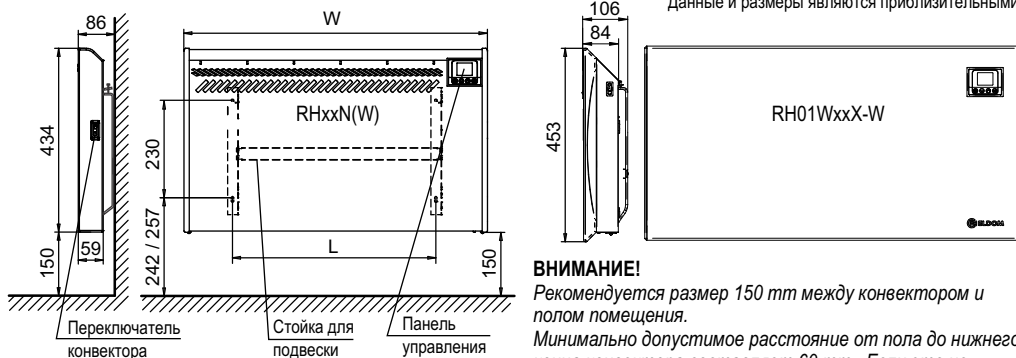
Идентификатор модели			xxY											
RH01WxxY-W			05E	10E	15E	20E	25E	30E	05W	10W	15W	20W	25W	30W
Позиция	Символ	Единица измерения	Значение											
Тепловая мощность														
Номинальная тепловая мощность	P <sub>nom</sub>	kW	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Минимальная тепловая мощность	P <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Максимальная непрерывная тепловая мощность	P <sub>max,c</sub>	kW	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Вспомогательное потребление электроэнергии														
При номинальной тепловой мощности	el <sub>max</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
При минимальной тепловой мощности	el <sub>min</sub>	kW	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
В режиме готовности	el <sub>SB</sub>	kW	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
Тип тепловой зарядки, только для электрических аккумулирующих локальных источников тепла														
ручной регулятор тепловой зарядки со встроенным термостатом	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
ручной регулятор тепловой зарядки с обратной связью для температуры в помещении и/или снаружи	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
электронный регулятор тепловой зарядки с обратной связью для температуры в помещении и/или снаружи	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
отдаваемая путем обдува тепловая энергия	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
Тип тепловой мощности / регулирование температуры в помещении														
одна ступень тепловой мощности и без регулирования температуры в помещении	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
Две или более ручных ступеней, без контроля температуры помещения	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
с механическим термостатом для регулирования температуры в помещении	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
с электронным регулятором температуры в помещении	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
электронный регулятор температуры в помещении и круглосуточный таймер	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
электронный регулятор температуры в помещении и недельный таймер	[да/нет]	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да
Другие варианты регулирования														
регулирование температуры в помещении с обнаружением присутствия человека	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
регулирование температуры в помещении с обнаружением открытого окна	[да/нет]	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да
с возможностью дистанционного управления	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	да	да	да	да	да	да	да
с адаптивным управлением ввода в эксплуатацию	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
с ограничением времени для работы	[да/нет]	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да	да
с сенсором в виде черной полусферы	[да/нет]	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет	нет
Контактные данные	ELDOMINVEST Ltd, Varna, Bulgaria www.eldominvest.com													

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электрический настенный конвектор предназначен для бытовых целей - подогрева воздуха в бытовых помещениях и поддержания достигнутой в них температуры.

Модель	RH01W05X-W	RH10N(W) / RH01W10X-W	RH15N(W) / RH01W15X-W	RH20N(W) / RH01W20X-W	RH25N(W) / RH01W25X-W	RH25N(W) / RH01W25X-W
Мощность / Напряжение	500 W / 230 V~	1000 W / 230 V~	1500 W / 230 V~	2000 W / 230 V~	2500 W / 230 V~	3000 W / 230 V~
Длина W [mm]	400	716 / 592	916 / 688	1116 / 880	1366 / 1072	1566 / 1216
L [mm]	200±2	480 / 200±2	480 / 200±2	890 / 480±2	890 / 480±2	890 / 480±2

Данные и размеры являются приблизительными.



## УСТАНОВКА ПРИБОРА

Установка прибора должна выполняться в соответствии со стандартами и правилами, действующими в стране.



Конвекторный обогреватель имеет степень защиты от поражения электрическим током класса II и защищен от брызг (IP24). Он может быть установлен в бытовых комнатах, в том числе и в Зоне 2 помещений для купания, но так, чтобы органы управления не были доступны для людей, принимающих душ или ванну - см. рис. 1.

При установке прибора необходимо соблюдать минимальные расстояния от различных препятствий и окружающих предметов, как показано на рис. 2.



Не устанавливайте прибор:

- Не устанавливайте прибор в местах с принудительной тягой, которая может нарушать контрольные настройки (под отверстиями для естественной или принудительной вентиляции, вентиляторами и т.д.).
- Под, над и перед розетками рис. 6.

Установка прибора на большой высоте над уровнем моря может привести к повышению температуры отработанного воздуха (например, на 10 °C при изменении высоты на 1000 m).

Аккуратно выньте конвектор из его упаковки и храните ее в удобном для Вас месте.

Поместите прибор лицевой стороной к земле, не снимая защитные стиропорные боковые панели (фиг. 3). Рисунки находятся на второй странице этой книжки.

Отсоедините стойку подвески согласно схеме, показанной на рис. 3.

Установка конвектора на железобетонную или монолитную кирпичную стену может быть выполнена после того, как стойка прикреплена к стене в соответствии с рис. 4, используя винты и дюбели, имеющиеся в упаковке.

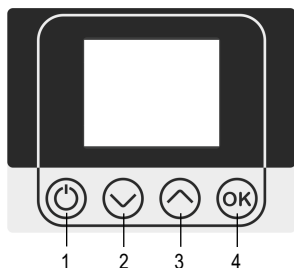
Поместите прибор на стойку, как показано на рис. 5.

Вилка шнура питания конвектора может быть подключена к исправной однофазной розетке электрической сети с напряжением 230 V ~. Розетка должна быть расположена так, чтобы была легко доступной после установки прибора в рабочее положение.

Запрещено заземлять прибор!

Запрещается увеличивать расстояние от стены до конвектора, которое предусмотрено стойкой подвески, предоставленной производителем!

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА - *Панель управления конвектором*



- 1 – „Включение / Выключение“ конвектора  
„Меню настройки“ – после нажатия в течение 2-х секунд  
„Выход“ из „Меню настроек“
- 2 – „-“ или „Вниз“  
режим „Сон“ – после нажатия в течение 2-х секунд
- 3 – „+“ или „Вверх“  
„Отложенный старт“ – после нажатия в течение 2-х секунд из режим „Выключен“  
„Дополнительный нагрев“ – после нажатия в течение 2-х секунд из режим „Нагревание“
- 4 – „Информация“  
„Сброс таймеров“ – после нажатия в течение 2-х секунд  
„Подтверждение“ (OK) в „Меню настроек“



### Включение и выключение прибора в рабочем режиме

Переключение конвектора в рабочий режим осуществляется путем переключения ключа, расположенного на правой боковой панели (нажатие на конец клавиша, отмеченного «I»), и нажатия кнопки 1 на панели управления электронного блока. Выключение прибора из рабочего режима производится так же способом, как и при использовании кнопки 1 электронного блока управления и нажатием конца клавиша ключа с маркировкой «O».



**ВНИМАНИЕ!** Переключатель боковой панели и кнопка 1 на электронной приборной панели являются функциональными кнопками. Полное отключение конвектора выполняется ТОЛЬКО путем извлечения вилки шнура питания из розетки.

Каждый раз, когда устройство включается на 2 секунды, версии аппаратного и программного обеспечения контроллера отображаются на графическом дисплее. Затем отображается главный экран с информацией о температуре, дате, времени и дополнительной информацией в зависимости от текущего режима работы. Контроллер запоминает последний активный режим перед выключением прибора на неопределенный период времени и всегда запускает его при повторном включении. Контроллер также имеет возможность сохранять информацию настроек системного времени, даты, режима "Сон" и режима "Отложенный старт" при кратковременных сбоях питания. Период запоминания - до 24ч. (если конвектор был включен не менее 4 минут) или не более 40 секунд (если он был включен в течение более короткого времени).

Прибор предварительно настроен так, чтобы включиться в режиме „Нагрев“ при первоначальном запуске.

**ЯЗЫК!** Информация на дисплее может отображаться на разных языках. Выбор языка осуществляется из подменю „Език (Language)“ » 2-х секунд + + OK.

**ВНИМАНИЕ!** Обязательно установить время начала и дату.

Вход в режим «Настройки» осуществляется удерживанием кнопки 1 в течение 2 секунд, при этом отображается главное меню. Перемещение в меню осуществляется кнопками и .

Для входа в текущую настройку нажмите кнопку «OK». После отображения экрана с соответствующими настройками, отдельные параметры в нем корректируются следующим образом:

Текущий параметр отображается огражденным в прямоугольнике. Кнопками и просматриваются параметры. Нажатие кнопки «OK» осуществляется вход в режим коррекции текущего параметра, при этом его значение отображается в негативном цвете в сплошном прямоугольнике.

Теперь с помощью кнопок и можно изменить значение параметра. После того, как необходимое значение выбрано, нажимается кнопка «OK» для подтверждения изменения и выхода из режима коррекции параметров. Исключением из этого правила являются параметры в виде отметок (активировано / деактивировано). В этом случае нажатие кнопки "OK" напрямую изменяет состояние отметки. Как только все параметры установлены, сделанные изменения подтверждаются нажатием кнопки 1, при этом контроллер возвращается в главное меню. Для дополнительных настроек в основном меню смотрите раздел „Функции контроллера“.



**Основные режимы работы контроллера****Режим „Обогрев“**

Для запуска этого режима используется кнопка 1.

В этом режиме конвектор поддерживает заданную температуру.

Сообщение в поле „Режим работы“ – сообщения нет.

На дисплее отображаются текущие измеренная и установленная температуры, шкала индикатора мощности, время и дата.

**Режим „Выключен“**

Чтобы запустить этот режим, используйте кнопку 1.

В этом режиме, когда измеренная температура падает ниже заданной температуры, обогреватель не включается. Исключением является понижение температуры ниже 7 °С, когда активируется режим „Защита против замерзания“.

Сообщение в поле „Режим работы“ - „**Выключен**“

На дисплее отображается текущая измеренная температура, время и дата.

**Режим „Отложенный старт“**

Сообщение в поле „Режим работы“ - „**Выключен**“

Когда конвектор находится в режиме «Выключен», нажатием и удерживанием в течение 2 секунд кнопки ▲ разрешается ввод времени, когда прибор должен автоматически включиться. Время устанавливается шагом в 10 минут. Отложенный старт может быть до 24 часов. При входе в режим настройки "Отложенный старт", время по умолчанию является текущим временем, закругленным до 10 минут и с последующим нажатием кнопок ▲ или ▼ время может быть увеличено или уменьшено на 10 минут. Если какая-либо из кнопок ▲ или ▼ удерживается более 0.7 секунд, значение автоматически начинает увеличиваться или уменьшаться до 4 единиц в секунду. При активированном режиме "Отложенный старт" в среднем поле экрана отображается время включения. Если желаете откорректировать уже заданное время, снова удерживайте кнопку ▲. Отмена режима "Отложенный старт" осуществляется нажатием кнопки "On/Off". Затем конвектор переключится в режим "Обогрев". Когда питание отключено, пока включен режим "Отложенный старт", контроллер сохраняет время отложенного старта. Если установленное время наступает до восстановления питания, тогда при восстановлении питания контроллер останется в выключенном состоянии.

**Режим „Защита от замерзания“**

Эта функция автоматически и независимо от выбранного режима включает конвектор, когда температура в помещении падает ниже 7 °С. Для этого конвектор должен быть подключен к электрической сети, а механический переключатель должен находиться в положении «I». При активации этого режима поддерживается минимальная температура 7 °С.

Сообщение в поле „Режим работы“ - „**Защ.Замер.**»

Когда температура в помещении поднимается выше 7 °С, защитный режим отключается.

**Режим „Сон“**

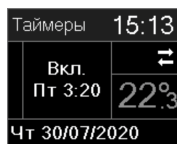
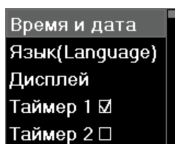
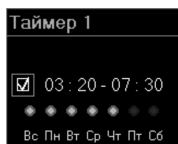
В этом режиме конвектор автоматически и постепенно снижает заданную температуру на 3 градуса в течение 2 часов. Этот режим активируется, когда конвектор находится в режиме «Обогрев», нажатием и удерживанием кнопки 2 более 2 секунд. При активации режима на 5 секунд, в среднем поле экрана отображается надпись "Включен режим Сон", после чего экран принимает вида режима "Обогрев".

Сообщение в поле „Режим работы“ - „**Сон**“.

Режим „Сон“ прерывается нажатием кнопки 1, при этом конвектор выключается. Режим "Сон" отключится сам через 6 часов!

**Режим „Таймеры“ / Режим „Программа“**

Контроллер имеет встроенный недельный программатор, который позволяет создавать семь независимо устанавливаемых интервалов времени, каждый интервал можно повторяться в течение дней недели. Недельный программатор может работать в двух режимах - режиме "Таймеры" и режиме "Программа". Переключение из одного режима в другой осуществляется путем изменения настройки "Таймер" в подменю „Системные настройки“. Когда настройка находится в режиме "Включено", программатор находится в режиме "Таймеры", содержащий только начало и конец интервалов и дни недели, для которых он действителен.

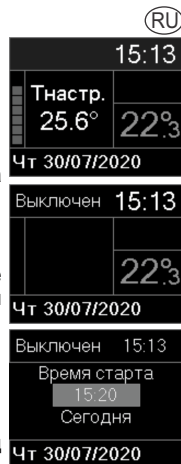


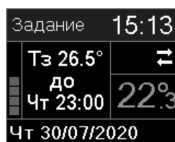
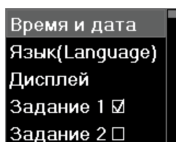
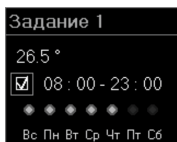
Сообщение в поле „Режим работы“ - „**Таймеры**“

Когда настройка - „Изм.Т.“, тогда программатор находится в режиме "Программа", где помимо начала и конца интервала и дней недели, для которых он действителен, вводится и температура.

Сообщение в поле „Режим работы“ - „**Программа**“ / „**Задание**“

Каждая из программ или таймеров может быть активирована / деактивирована. При введении начала и конца необходимо





учитывать, что контроллер не позволяет концу быть до начала.

При настроенном еженедельном программаторе, при удерживании кнопки «ОК» более 2 секунд, все таймеры отключаются, при этом в течение 5 секунд отображается сообщение «Остановка таймеров», а затем конвектор переключается в режим

«Обогрев» без еженедельного программатора.

### **Функции контроллера и способ настройки**

#### ***Настройка заданной температуры***


Для изменения температуры используются кнопки 2 и 3. Максимальная температура, которую можно установить, составляет 28 °C, а минимальная составляет 7 °C. При нажатии любой из этих двух кнопок отображается текущая заданная температура. Следующим нажатием кнопок меняется задание в желаемом направлении. Если в течение 5 секунд не будет нажата новая кнопка, новое задание запоминается и автоматически переключается на главный экран. Если какая-либо из кнопок 2 или 3

удерживается более 0.7 секунд, значение автоматически начинает увеличиваться или уменьшаться до 4 единиц в секунду.

#### ***Регулировка мощности прибора***

Когда измеренная температура ниже заданной, обогреватель включается - шкала индикатора мощности заполняется. Чем больше измеренная температура приближается к заданной, тем меньше заполнение шкалы. При достижении заданной температуры индикатор гаснет. Функция регулирования мощности может быть отключена из подменю "системные настройки" путем деактивации отметки "Регулирование мощности". В этом случае во всех режимах работы обогреватель работает на полной мощности во время обогрева или полностью отключается при достижении заданной температуры.

#### ***Защита от детей***

Эта функция блокирует все кнопки панели управления, ограничивая возможность несанкционированного доступа к настройкам контроллера. Функция включается в подменю "Защита от детей", после чего на дисплее отображаются инструкции: «Нажмите ОК, чтобы заблокировать кнопки». На дисплее появится следующее сообщение: «Кнопки заблокированы!». Желательно нажать кнопку 1, чтобы выйти из меню настроек, при этом отображается символ , иллистрирующий включение защиты от детей. Чтобы отключить защиту от детей, необходимо удерживать кнопку «ОК» более 7 секунд.

#### ***Защита от падения конвектора***

Если конвектор будет повален, пока он включен, контроллер отключает обогреватель, выводит сообщение "Поваленный прибор" и активирует звуковой сигнал тревоги. Сигнал тревоги будет автоматически отключен после восстановления нормального положения устройства или нажатием кнопки 1 для выключения конвектора. Это может быть ошибочно сработавшей защитой, если конвектор долгое время находился в холодном месте, а затем резко помещен в значительно более теплое место.

#### ***Функция „Открытое окно“***

Контроллер имеет встроенную функцию распознавания открытого окна, которое автоматически прекращает отопление. На дисплее появляется символ открытого окна. Эта функция может работать в двух режимах - режиме "Smart" и режиме "Включено". Переключение из одного режима в другой осуществляется путем изменения настройки "Открытое окно" в подменю „Системные настройки“. Когда настройка - „Smart“, конвектор продолжит обогрев сразу же после распознавания того, что окно закрыто или по истечении 15 минут от активирования защитного режима, а при "Включено" обогрев продолжится 60 минут после активации режима. Функция "Открытое окно" деактивируется и при нажатии кнопки 1, при этом конвектор отключается, или в подменю "Системные настройки" выбирается настройка "Выключено".

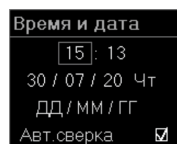
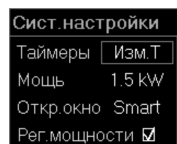
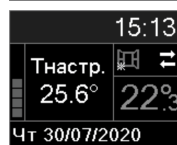
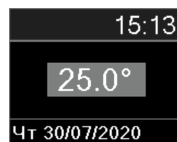
#### ***Поддержание системных даты и времени***

Контроллер поддерживает системные дату и время.

Для правильной работы всех Таймеров / Программ, Отложенного старта и счетчиков потребляемой электроэнергии, необходимо сверить дату и время. Сверка настраивается в главном меню, подменю "Время и дата". Отметка активирования варианта автоматической сверки работает только у моделей с WiFi управлением.


#### ***Дистанционное управление через Интернет***

Для этой функции требуется дополнительный установленный модуль WiFi, установленный в конфигурации следующих моделей конвекторов: RH10NW, RH15NW, RH20NW, RH25NW, RH30NW, RH01WxxW-x.



Если купленный вами прибор имеет номер модели, соответствующий одному из перечисленных, пожалуйста, прочтите приложение к этому руководству.

### Двухступенчатая защита от перегрева

Помимо электромеханической тепловой защиты, конвекторы также рассчитывают на электронную защиту, встроенную в контроллер. Эта защита предотвращает аварийное превышение температуры во внутренней части прибора. Функция временно прерывает обогрев, пока температура не опустится ниже допустимого максимума. Отображается символ .

### Цветной графический дисплей

Электроника имеет цветной дисплей высокой резолюции. Из подменю "Дисплей" делаются настройки "Яркость" (ступень от 1 до 10) и отметка активирования "Диммирование". Диммирование автоматически уменьшает яркость дисплея через 30 секунд после последнего нажатия кнопки (функция не работает при установленной яркости - 1).

### Отчетность потребляемой электроэнергии

Контроллер поддерживает отдельные счетчики ежедневного и ночного потребления электроэнергии. Чтобы отчетные данные были корректными, необходимо настроить мощность прибора из подменю "Системные настройки" - настройки "Мощность" и начальное время каждого тарифа из подменю "Начало тарифа". При однократном нажатии кнопки «ОК» отображаются счетчики потребляемой электроэнергии, а также дата и время последнего сброса. Во время отображения этого экрана, если кнопка «ОК» удерживается в течение 2 секунд, счетчики сбрасываются, а дата и время сброса записываются. При следующем нажатии кнопки "ОК" осуществляется переход к экранам с графикой потребляемой электроэнергии по часам. Контроллер хранит такую информацию в течение последних 7 дней. Нажатием кнопок ▲ или ▼ меняются графики с днями, в отношении которых имеется наличная информация. Под каждой графикой отображается дата, к которой относится, и общая потребляемая электроэнергия соответствующего дня. Следует иметь в виду, что информация о потребляемой электроэнергии рассчитывается на основе установленной мощности нагревателя.

Повторным нажатием кнопок ▲ или ▼ осуществляется переход к графикам со средней комнатной температуры по часам. Контроллер хранит такую информацию в течение последних 4 дней. Нажатием кнопок ▲ или ▼ меняются графики с днями, в отношении которых имеется наличная информация. Под каждой графикой отображается дата, к которой относится.

### Дополнительная информация

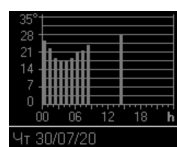
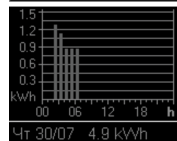
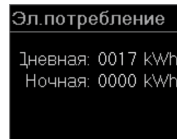
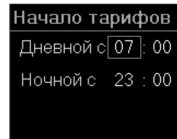
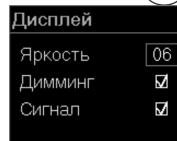
На дисплее может отображаться дополнительная информация, такая как:

Информация о состоянии модуля WiFi. Необходимо один раз нажать кнопку «ОК», затем кнопку ▼. Если вы приобрели устройство без управления WiFi, на экране появится сообщение «Нет модуля WiFi».

Информация о версии аппаратного и программного обеспечения контроллера. Необходимо один раз нажать кнопку «ОК», затем два раза кнопку ▼.

Информация об ошибках в работе прибора. Все сообщения об ошибках отображаются в соответствующем поле на дисплее. Сообщения могут быть следующими:

Прерванный TS	Сенсор комнатной температуры выключен или прерван. Обогреватель не будет работать
TS кор. замык.	Сенсор комнатной температуры поражен коротким замыканием. Обогреватель не будет работать
Откр.окно	Активирован режим "Открытое окно".
Прибор упал	Активирована защита при повороте прибора
Неправ. время!	Часы не сверены. Недельный программатор не будет работать.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПОДДЕРЖКА



Обязательно сначала выключите прибор и выньте вилку из розетки.

- Чтобы сохранить технические характеристики прибора необходимо, например, чистить верхнюю и нижнюю решетку прибора сухой тканью, пылесосом или щеткой один раз в месяц.
- Чистите корпус сухой тканью, пылесосом или щеткой, всегда предварительно отключая прибор от сети.
- Запрещается использовать жидкости при чистке прибора! Запрещено использовать парогенератор!
- Не используйте абразивные препараты.
- Чистка задней части конвектора осуществляется после отсегивания двух зажимов в их верхнем конце, как показано на рис. 5, чтобы таким образом освободить его и очистить.
- Предупреждение! Очистив заднюю сторону, обязательно установите конвектор в его нормальное положение, как показано на рис. 5.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

Нет необходимости устанавливать максимальную температуру, температура в помещении не будет расти быстрее.

Если вы долго проветриваете помещение, выключите прибор кнопкой 1 или переключателем на правой боковой панели.

Выходя из дома на несколько часов, не забудьте понизить температуру.

В случае отсутствия, в течение:

- Менее 2-х часов - не меняйте установленную температуру.
- От 2 до 24 часов - понизить заданную температуру на несколько градусов.
- Более 24 часов или летом - оставьте прибор включенным в электрическую сеть и с включенным механическим переключателем, выключенным электронным блоком управления (кнопка 1). Это позволит при необходимости включить функцию защиты от замерзания.

Если в помещении имеется более одного конвектора, включите их для работы одновременно - это обеспечит поддержание постоянной температуры без увеличения энергопотребления. Это также распространяется на помещения, которые не обитаются постоянно - лучше оставлять приборы при минимальных настройках температуры, чем полностью выключать их.

## ГАРАНТИЯ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК И ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия, гарантийные условия, гарантийный срок, действительность гарантии приобретенного прибора и сервисные обязательства продавца или производителя на протяжении гарантийного срока на прибор, описаны в гарантийной карте прибора. При покупке прибора, гарантийная карта должна быть заполнена и подписана продавцом и покупателем. Сохраните гарантийную карту в надежном месте.

В любом случае остаются в силе и применимые законы, инструкции и прочие нормативные документы, касающиеся прав и обязанностей потребителя, продавца и производителя, и их взаимоотношений, касающихся купленного прибора, его установки, использования, обслуживания и поддержки

Гарантийный срок устанавливается продавцом, и действует только на географической территории соответствующей страны.

Гарантия на прибор в силе только если он:

- Установлен согласно требованиям инструкции по установке и использованию.
- Используется только по назначению, и в соответствии с инструкцией по установке и использованию.

Гарантия состоит в бесплатном ремонте всех заводских дефектов, которые могут возникнуть в течение гарантийного периода. Ремонт выполняется сервисными специалистами, уполномоченными продавцом.

Гарантия на прибор не действует в отношении повреждений, вызванных:

- Неправильной транспортировкой;
- Плохим хранением;
- Неправильным употреблением;
- Напряжением электрической сети, отличным от номинального напряжения прибора;
- Чрезвычайными рисками, природными стихийными бедствиями и другими обстоятельствами форс-мажора;
- Несоблюдением инструкций по установке и эксплуатации;
- В случаях, когда была сделана попытка неуполномоченным лицом отремонтировать какой-либо дефект.

В вышеперечисленных случаях дефект устраняется за оплату.

Гарантия на прибор не действует в отношении деталей и компонентов прибора, для которых нормален износ во время его использования, в отношении деталей, которые снимаются во время нормального использования, в отношении лампочек освещения и сигнальных лампочек, и прочих подобных, в отношении изменения цвета наружных поверхностей, изменения формы, размеров и расположения деталей и компонентов, которые подвержены влиянию, не соответствующему условиям нормального использования.

Упущенная выгода, материальный и нематериальный ущерб, вызванный временной невозможностью использования прибора во время его профилактики и ремонта, не охвачены гарантией на прибор.

**СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕДПОСЫЛКОЙ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ ПРИОБРЕТЕННОГО ВАМИ ИЗДЕЛИЯ И ОДНИМ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ УСЛОВИЙ.**

**ЗАПРЕЩАЮТСЯ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ И ПЕРЕУСТРОЙСТВА СО СТОРОНЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ ИЛИ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ИМ ЛИЦ КОНСТРУКЦИИ ПРОДУКТА. ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ ИЛИ ТАКИХ ПОПЫТОК АВТОМАТИЧЕСКИ ОТПАДАЮТ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОДАВЦА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ПРОДАВЦОМ ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ, УКАЗАННЫЕ В ПРИЛАГАЕМОМ СПИСКЕ.**

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА КОНСТРУКТИВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ БЕЗ УВЕДОМЛЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ УХУДШАЮТ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОДУКТА.**